



Para publicación inmediata
3 de agosto de 2020

Comunicado de prensa

Programa de préstamos de recuperación para negocios del condado de Alamance

3 de agosto de 2020 (Burlington, N.C.) – La Cámara de Alamance, el Condado de Alamance, la Fundación de Desarrollo Económico del Condado de Alamance y la Fundación de la Comunidad de Alamance se han asociado con la Cooperativa de Crédito Self-Help para establecer un programa de préstamos rotativos para pequeñas empresas para la actividad comercial del Condado de Alamance. El programa ha sido establecido mediante fondos públicos y privados de la Fundación de Desarrollo Económico del Condado de Alamance y de los Comisionados del Condado de Alamance por \$300,000 para iniciar el programa. Los fondos se concederán a la Fundación Comunitaria Alamance que, a su vez, trabajará con la Cooperativa de Crédito Self-Help para administrar los préstamos.

"Muchos negocios de nuestra comunidad han sido impactados por el coronavirus y necesitan un salvavidas para recuperarse", dijo Mac Williams, Presidente de la Cámara de Alamance. "Estamos orgullosos de anunciar este fondo para los negocios locales para ayudarles a ajustar y adaptar su negocio no solo a la economía actual y posterior a la COVID-19, sino, lo que es más importante, a largo plazo."

Este programa tiene como objetivo centrarse en los propietarios de negocios y áreas geográficas que no reciben suficientes servicios, ya que muchos de esos propietarios y lugares se vieron afectados de manera más significativa y han tenido menos recursos disponibles para su recuperación.

"Los negocios del Condado de Alamance han hecho enormes sacrificios personales y financieros por el bien de la comunidad al responder a la emergencia de salud pública del coronavirus. La Junta de Comisionados reconoce las dificultades que se han puesto a los negocios locales y ha dedicado estos fondos para darles el alivio que merecen y que necesitan desesperadamente", comparte la Presidenta de la Junta de Comisionados Amy Galey.

Para muchos negocios, el dinero puede no ser el único ingrediente necesario para la recuperación. Por esta razón, nos hemos asociado con la Cooperativa de Crédito Self-Help y el Centro de Pequeñas Empresas en Alamance Community College. Estas dos organizaciones ofrecerán asistencia técnica y apoyo a los prestatarios en asuntos comerciales como la revisión de los planes de comercialización, el apoyo jurídico, los procesos de contabilidad, etc. El plan consiste no solo en ayudar a proporcionar

acceso a la financiación que necesitan los negocios, sino también en proporcionar acceso a la experiencia profesional para maximizar el impacto de esos fondos sin costo adicional para el prestatario.

Los préstamos oscilarán entre los \$2,500 y los \$25,000 y pueden ser utilizados para capital de trabajo, alquiler o hipoteca del negocio, pago de empleados o contratistas independientes, rediseño del negocio, equipo, reabastecimiento de inventario, equipo de protección personal u otros costos de reapertura del negocio en cumplimiento de los requisitos de COVID-19. Los préstamos tendrán una tasa de interés fija del 4%, sin cargo de solicitud ni de originación, y no tendrán que realizar pagos durante los primeros seis meses. La Cooperativa de Crédito Self Help procesará, atenderá y cobrará los préstamos para la comunidad. Como beneficio adicional, estos fondos formarán parte de un fondo de préstamo rotativo. Como el dinero es pagado en el curso de los préstamos, los fondos pueden ser prestados a otros negocios.

El expresidente de la Fundación de la Comunidad de Alamance, Fairfax Reynolds, comparte su entusiasmo por "desempeñar un papel en este programa para ayudar a los pequeños negocios. El programa será un vehículo importante para ayudar a los negocios impactados por COVID-19 a recuperarse y avanzar. El programa está disponible para negocios con y sin fines de lucro y ambos sectores han sido duramente golpeados."

Para más información sobre el préstamo, [haga clic aquí](#). Este enlace también está disponible en el sitio de la Cámara en www.AlamanceChamber.com o en la página web del Condado de Alamance www.Alamance-nc.com.

Acerca de la Cámara de Alamance

La Cámara de Comercio del Condado de Alamance es una organización de desarrollo económico y comunitario sin fines de lucro, dirigida por voluntarios y basada en membresías. Proporciona una gran cantidad de recursos y apoyo a los negocios nuevos y existentes, a los residentes actuales y a los que se trasladan a la zona, al igual que el público. La Cámara cumple su misión mejorando el bienestar de los negocios y promoviendo y estimulando la vitalidad económica en el Condado de Alamance para beneficio de sus socios y de la comunidad.

Mac Williams, Presidente
336.228.1338
mac@alamancechamber.com

Acerca de la Fundación de la Comunidad de Alamance

La Fundación de la Comunidad de Alamance, fundada en 1991, es una organización benéfica dedicada a fortalecer el condado de Alamance para las generaciones presentes y futuras mediante la filantropía. La Fundación ofrece a los donantes una forma flexible de cumplir sus objetivos de donación, mantiene una dotación permanente para atender las necesidades cambiantes de la comunidad y fomenta las donaciones privadas para el bien público.

Gavin Stevens, Director Ejecutivo
336.790.6627
gavin@alamancecommunityfoundation.org

Acerca del Condado de Alamance

El gobierno del Condado de Alamance es responsable de proporcionar a los ciudadanos una amplia gama de servicios que incluyen la protección del sheriff y protección contra incendios, el manejo de los desechos sólidos, servicios sociales y de salud, y actividades culturales y recreativas. Además de los servicios directos prestados, el Condado también presta un importante apoyo financiero al sistema escolar, las juntas, los organismos y las comisiones.

Michelle Mills, Gerente de Comunicaciones Estratégicas
336.290.0400 o 336.380.9976
Michelle.Mills@alamance-nc.com

Acerca de la Cooperativa de Crédito Self-Help

Self-Help es una institución financiera líder en el desarrollo de la comunidad nacional con sede en Durham, NC. Desde 1980, Self-Help ha proporcionado más de \$8,500 millones en financiamiento a 150,000 familias, individuos y negocios. Ayuda a impulsar el desarrollo económico y a fortalecer las comunidades mediante la prestación de servicios financieros responsables; la concesión de préstamos a particulares, pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro; el desarrollo de bienes raíces; y la promoción de prácticas financieras justas en todo el país. A través de su red de cooperativas de crédito, Self-Help sirve a más de 150,000 personas en California, Florida, Illinois, Carolina del Norte, Carolina del Sur, Virginia y Wisconsin.

Scott Schomburg, Ejecutivo de la Ciudad
336-534-6725
Scott.schomburg@self-help.org
www.self-help.org